

VIGOUR

Die Marke für das ganze Bad

MONTAGE - UND BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

INSTRUKCJA INSTALACJI I UŻYTKOWANIA

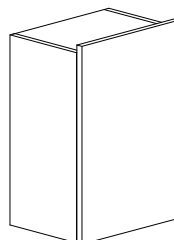
white

1 - 5

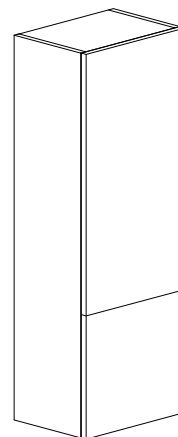
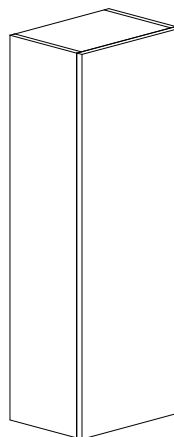


6 - 12

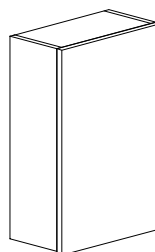
Unterschränk mit Türe
Base with door



Hochschrank mit 1 oder 2 Türen
Column with 1 and 2 doors



Halbschränk mit Türe
Wall unit with door



13-14

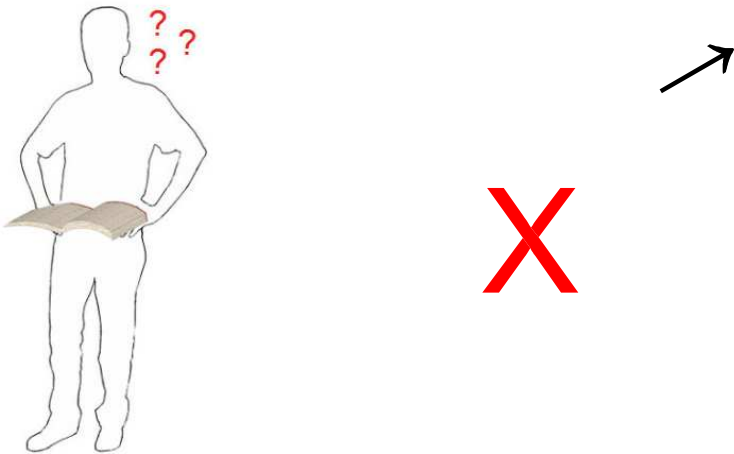
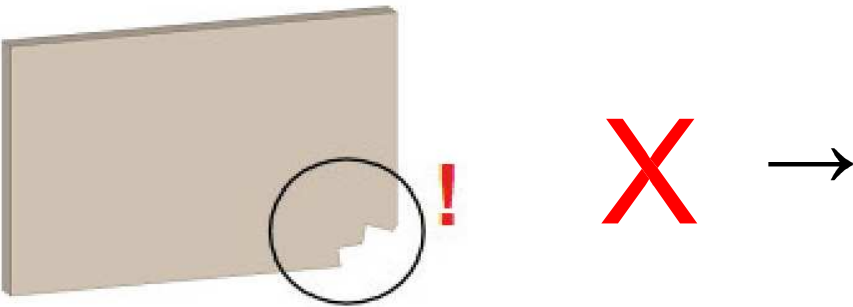
Türe / Justieren
Door / Adjust

15-16

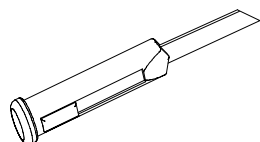
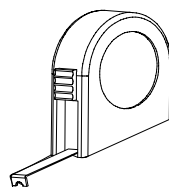
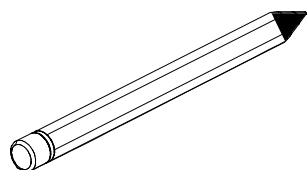
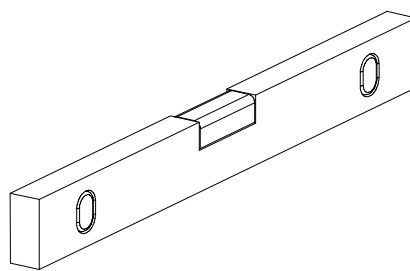
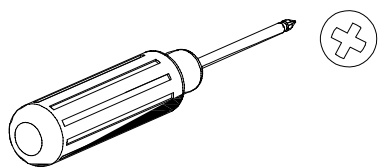
Pflegehinweise
Care Instructions

17-18

Produkt-Anforderungen
Garantie
Product Compliance
Warranty



VIGOUR



DE MONTAGEHINWEISE



Nachfolgend finden Sie wichtige Informationen zum Umgang mit Badmöbel sowie Sicherheitshinweise. Lesen und beachten Sie diese unbedingt, bevor Sie die Möbel montieren. Für Schäden, die aufgrund von herunterfallenden Möbel - oder Möbelteilen (Türen, Glasböden, Spiegeltüren) durch Nichtbeachtung entstehen, können wir keinerlei Haftung übernehmen.



Das Montieren unserer Produkte darf nur von einem Sanitär- Fachhandwerker oder ein er anderen fachkundigen Person durchgeführt werden. Elektroinstallationen dürfen nur vom Fachmann unter Berücksichtigung der DIN57100/VDE 1 00 Teil 701 durchgeführt werden. Steckverbindungen, Beleuchtung und Steckdosenanschluss müssen geprüft werden.



Sollten Sie Beschädigungen (wie z.B. Kratzer, Dellen oder ähnliches) an den Produkten feststellen, sind diese trotzdem zu montieren. Wenn ein Teil aufgrund von starker Beschädigung nicht montierbar ist, so sind sämtliche Montagevorbereitungen zu treffen sowie Montageschienen, Haken und Stockschrauben anzubringen da unser Werkskundendienst keine Bohrungen vor nimmt.



Das Befestigungsmaterial (Schrauben, Dübel) ist für massive, ausreichend tragfähige Wände ausgelegt. Bei anderen Einbausituationen müssen entsprechende Spezialbefestigungen verwendet werden.



Die Produkte müssen an allen vorgesehenen Montagepunkten befestigt werden. Die Montage Maße beziehen sich auf Oberkannte fertigen Fußboden. Alle Maße sind in mm angegeben. Bei Trocken- und Leichtbauwände ist auf eine tragfähige Unterkonstruktion zu achten.



Es darf kein Bohrstaub auf den Möbeln sein ! Aus diesem Grund können die Möbel erst nach dem Bohren aufgehängt werden. Saugen oder waschen Sie ggf. den Bohrstaub von den Möbeln. Stellen Sie keine Werkzeuge, scharfe oder schwere Gegenstände auf die Möbel.



Verwenden Sie nur neutrales (lösemittelfreies) vernetztes Silikon.



Türen und Schubladen müssen nach der Montage angepasst werden. Die Einstellung gehört je nach Nutzung zu den üblichen Wartungsaufgaben und Belastung der Möbelteile und stellt keinen Reklamationsgrund da. Möbel bitte vor Übergabe reinigen ! Bohrstaub, Etiketten und Klebereste entfernen ! Die Funktion, Handhabung und Pflege der Produkte sind dem Besitzer zu erklären.

EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Below you will find important information for installing and handling bathroom furniture, as well as safety instructions. It is essential that you read and take note of them before installing the furniture. We can accept no responsibility for damages that are the result of failure to adhere to these instructions.



Our products may only be installed by a specialist craftsman for sanitary facilities or by another competent person. Electrical installations may only be performed by a specialist, taking DIN 57100/VDE 0100 Part 701 into account. Plug connections, lighting and sockets must be checked.



If you notice damage on the products, they should be installed. Anyway If a part cannot be installed due to significant damage, all preparations for installation should still be made and the installation rails, hooks and hanger bolts should be attached. Our factory assistance service does not undertake drilling.



The fastening materials (screws, wall plugs) are designed for solid, sufficiently load-bearing walls. In other installation situations, special fastenings must be used accordingly.



The products must be attached at all the installation points indicated. The installation dimensions refer to the top edge of finished flooring. All dimensions are mm. Drywalls and plasterboard walls must have an adequate load bearing capacity.



No drilling dust can be allowed on the pull-out rails! Furniture should therefore only be hung after drilling, or taken down again before drilling. Vacuum up or rinse off any drilling dust; never wipe it from the washbasin. Do not place any tool or sharp-edged or heavy objects on the washbasin.



Use only neutral (solvent-free) silicon.



Doors and drawers must be adjusted after installation. This subsequent adjustment is part of normal maintenance depending on the use and loading of the items of furniture and is not a reason for complaint. Check the water and siphon connections for tightness! Please clean the furniture before handover! Remove drilling dust, labels and adhesive residues! The function, handling and care of the products must be explained to the owner.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Vous trouverez ci-après des informations importantes pour le montage et la manipulation des meubles de salle de bain, ainsi que des consignes de sécurité. Veuillez impérativement lire et respecter ces instructions avant de monter les meubles. Nous ne pourrions assumer aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient du non-respect de ces instructions.



Le montage de nos produits ne pourra être confié qu'à un technicien spécialiste des équipements sanitaires ou à une autre personne qualifiée. Les installations électriques doivent impérativement être confiées à un électricien et respecter la norme DIN57100/VDE01 00 partie 701. L'état des prises de courant, de l'éclairage et des fiches électriques doit être contrôlé.



Dans le cas où vous constateriez la présence de défauts sur les produits, vous devez les monter quand même. Si une des pièces n'est pas en état d'être montée en raison d'un défaut majeur, vous devez préparer tous les éléments nécessaires au montage et poser/installer des rails de montage, crochets et vis sans tête à filetage partiel bois. L'atelier du service après-vente n'effectue pas de travaux de perçage.



Le matériel de fixation (vis, chevilles) est prévu pour des murs/parois épais et suffisamment solides. Pour une utilisation sur des murs ne répondant pas à ces critères, des fixations spéciales adaptées doivent être utilisées.



Les mesures de montage sont indiquées par rapport à la surface supérieure du sol. Elles sont exprimées en mm. Pour les cloisons sèches et de construction légère, s'assurer que la sous-construction est solide.



Veiller à ce qu'aucune poussière ne tombe dans les glissières ! Par conséquent, les meubles ne doivent être fixés/suspendus qu'une fois tous les trous percés ou doivent être décrochés avant de percer d'autres trous. Si nécessaire, aspirer ou rincer la poussière produite par le perçage. Ne jamais essuyer la poussière du meuble sous vasque. Ne poser aucun outil ou objet lourd ou pointu sur la surface du meuble sous vasque.



Utiliser uniquement du silicone (sans solvant) neutre et ramifié.



Une fois montés, le positionnement des portes et des tiroirs doit être ajusté. Ce réglage fait partie des tâches d'entretien courantes et dépend de l'utilisation et de la charge des meubles et ne peut en aucun cas être un motif de réclamation. Vérifier l'étanchéité au niveau de la prise d'eau et du siphon. Nettoyer les meubles avant leur mise à disposition. Retirer la poussière de perçage, les étiquettes et les traces de colle. Le fonctionnement, la manipulation et l'entretien des produits doivent être expliqués à leur propriétaire.

PL INSTRUKCJE SKŁADANIA



Poniżej znajdują się ważne informacje dotyczące montażu, konserwacji i bezpieczeństwa mebli łazienkowych.

Przed przystąpieniem do montażu mebli należy bezwzględnie przeczytać i zastosować niniejszą instrukcję.

Nie przyjmujemy roszczeń z tytułu szkód powstałych w wyniku upadku mebli/wyposażenia lub ich części (drzwi, półki szklane, drzwi lustrzane) z powodu nieprzestrzegania instrukcji.



Montaż może być przeprowadzany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany w montażu mebli/wyposażenia i urządzeń sanitarnych.

Połączenia elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel zgodnie z normą DIN57100 / VDE0 100 część 701. Zawsze należy sprawdzać połączenia wtykowe, gniazd i oświetlenie.



W przypadku stwierdzenia uszkodzeń produktów (np. zarysowania, wgniecenia itp.) mimo wszystko należy przystąpić do montażu.

Jeżeli część lub całość elementu nie może być zamontowana, wszystkie przygotowania do montażu należy wykonać zgodnie z instrukcją. Nasz serwis pomocy technicznej nie wykonuje żadnego rodzaju wiercenia.



Materiał mocujący (wkręty, kołki) jest przeznaczony do montażu na ścianach betonowych lub murowanych, otynkowanych i ewentualnie wyłożonych płytkami.

Jeśli ściana jest wykonana z innego materiału, przed montażem należy skonsultować się ze specjalistą.



Produkty należy zamocować zgodnie z instrukcją, wykorzystując wszystkie przewidziane punkty mocowania. Wymiary montażowe odnoszą się do górnej krawędzi wykończonej podłogi.

Wszystkie wymiary podane są w mm. W przypadku ścian z płyt gipsowo-kartonowych i/lub innych materiałów nienośnych konieczne jest wzmocnienie ściany w celu zapewnienia jej stabilności.



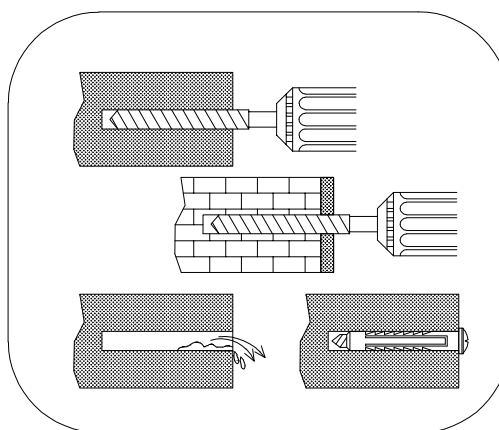
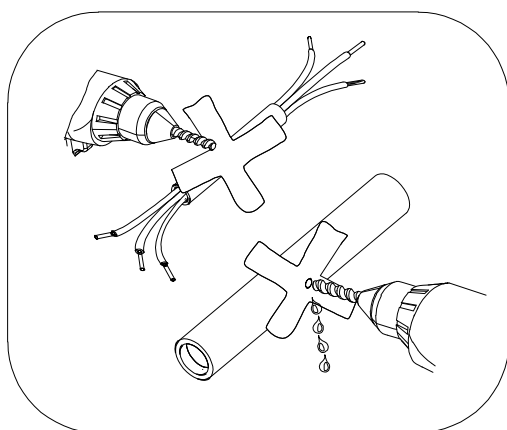
Zapobiegaj osadzaniu się pyłu wiertniczego na zawiasach i prowadnicach szuflad. Meble należy przenosić lub wieszać dopiero po wierceniu, a w przypadku nowego wiercenia należy je zdemontować. W razie potrzeby odkurzyć lub usunąć kurz za pomocą suchej, miękkiej szmatki lub gąbki. Unikaj umieszczania wszelkiego rodzaju materiałów ściemych, narzędzi i ciężkich przedmiotów na powierzchni produktów.



Stosować wyłącznie neutralny (bezzopuszczalnikowy) silikon.



Drzwi i szuflady po montażu należy dopasować. Regulacja jest częścią normalnych czynności konserwacyjnych stosownie do użytkowania i obciążenia jakim poddawane są elementy mebli i nie stanowi podstawy do uzasadnionej reklamacji. Sprawdź szczelność przyłącza wody i syfonu/odpływu. Usuń kurz, etykiety samoprzylepne i pozostałości kleju! Użytkowanie i pielęgnacja produktów muszą być wyjaśnione właścicielowi.



DE INSTALLATION

Die Installation darf nur durch spezialisiertes Personal erfolgen.

Vergewissern Sie sich, dass die Wand, auf welcher die Wandhalterung befestigt werden soll, die notwendigen Eigenschaften hat. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei Installation auf verputzten und eventuell verfliesen Beton- oder Ziegelmauern. Wenn es sich nicht um Beton- oder Ziegelmauern handelt, wenden Sie sich vor der Installation an einen Fachmann. Benutzen Sie für die Bohrungen einen Bohrer wie in der Abbildung gezeigt und reinigen Sie sie, bevor Sie die Dübel einbringen. **Achtung !** Bevor Sie in die Wände bohren, stellen Sie bitte fest, dass keine Stromkabel in der Wand verlegt sind.

EN INSTALLATION

Installation should be performed by specialised personnel.

Be sure that the wall where the furniture have to be mounted grants suitable compacity and resistance characteristics. The best results can be obtained by mounting on concrete or brick walls that are, plastered or tiled. If the wall is not built in concrete or bricks, consult a specialist before installation. Drill with a bit as shown in the pictures and make sure they are free of dust before inserting screw anchors.

Warning! before proceeding to drill the walls, make sure that there are no electrical wires or pipes water/gas.

FR INSTALLATION

L'installation de doit être effectuée que par le personnel spécialisé.

S'assurer que le mur où les meubles doivent être fixés, soit compact et résistant. On obtient les meilleurs résultats sur les murs, crépis et éventuellement carrelés, en béton ou en briques. Si le mur n'est pas en béton ou en briques, consulter un spécialiste avant d'effectuer l'installation. Percer les trous avec la pointe comme indiqué sur le dessin en ayant soin d'enlever toute la poussière avant d'y introduire les chevilles. **Attention!** avant de procéder au perçage des murs, vérifier qu'ils ne recèlent pas de conduits électriques, d'eau ou de gaz.

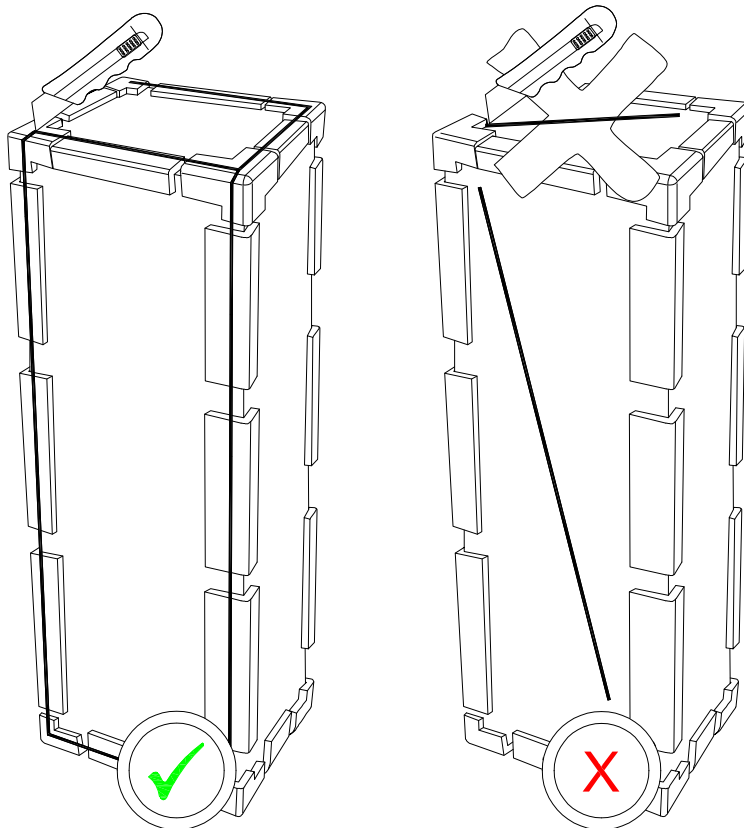
PL INSTALACJA

Montaż może być przeprowadzony wyłącznie przez wyspecjalizowany personel.

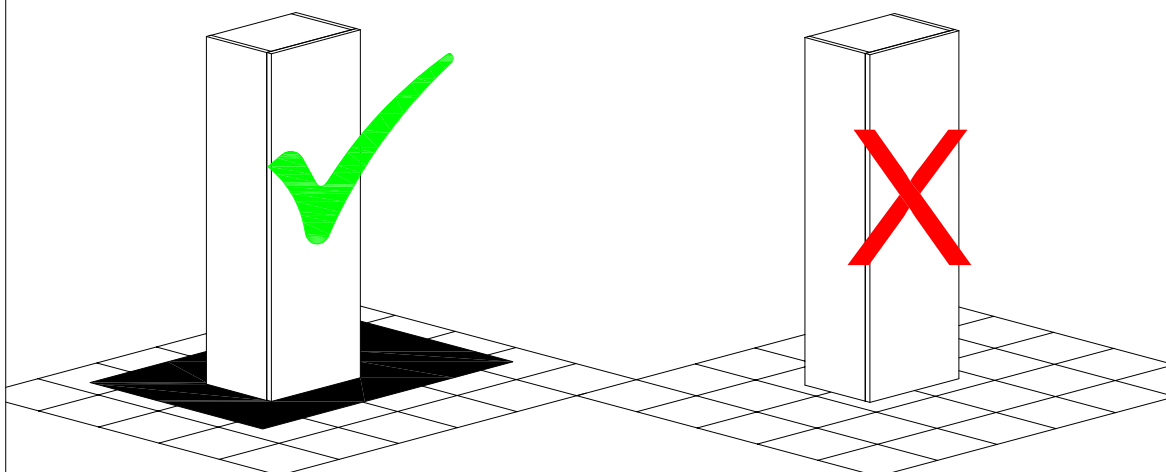
Upewnij się, że ściana, na której zamierzasz zamocować mebel, ma odpowiednie cechy wytrzymałości i zwartości. Najlepsze efekty uzyskuje się przy montażu na ścianach betonowych lub murowanych, otynkowanych i ewentualnie wyłożonych płytkami. Jeżeli ściana jest wykonana z materiału innego niż beton lub cegła, przed montażem należy skonsultować się ze specjalistą. Wywierć otwory wiertłem wskazanym na rysunkach, uważając, aby przed włożeniem kołków oczyścić je z kurzu. **Uwaga!** Przed wywierceniem otworów w ścianach należy upewnić się, że nie ma w nich kabli elektrycznych ani rur wodociągowych/gazowych.

DE-MONTAGEVORBEREITUNG
EN-PREPARATIONS FOR FITTING
FR-PRÉPARATION DU MONTAGE
PL-PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU

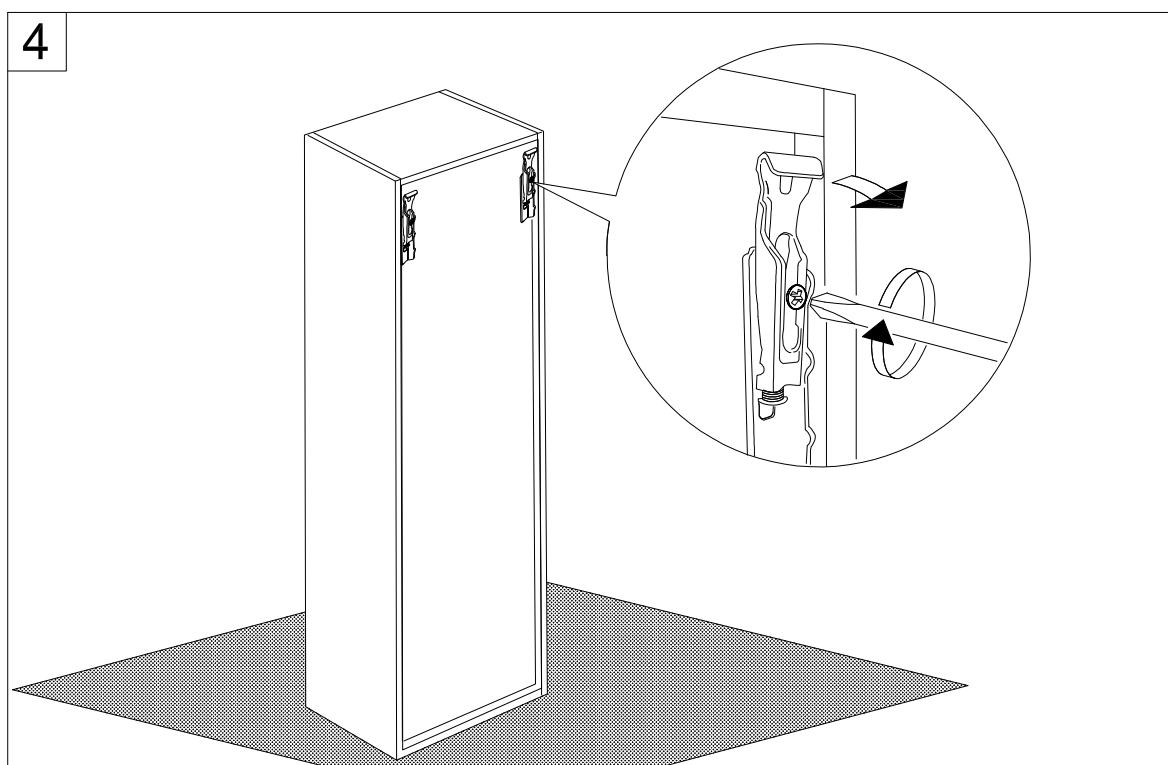
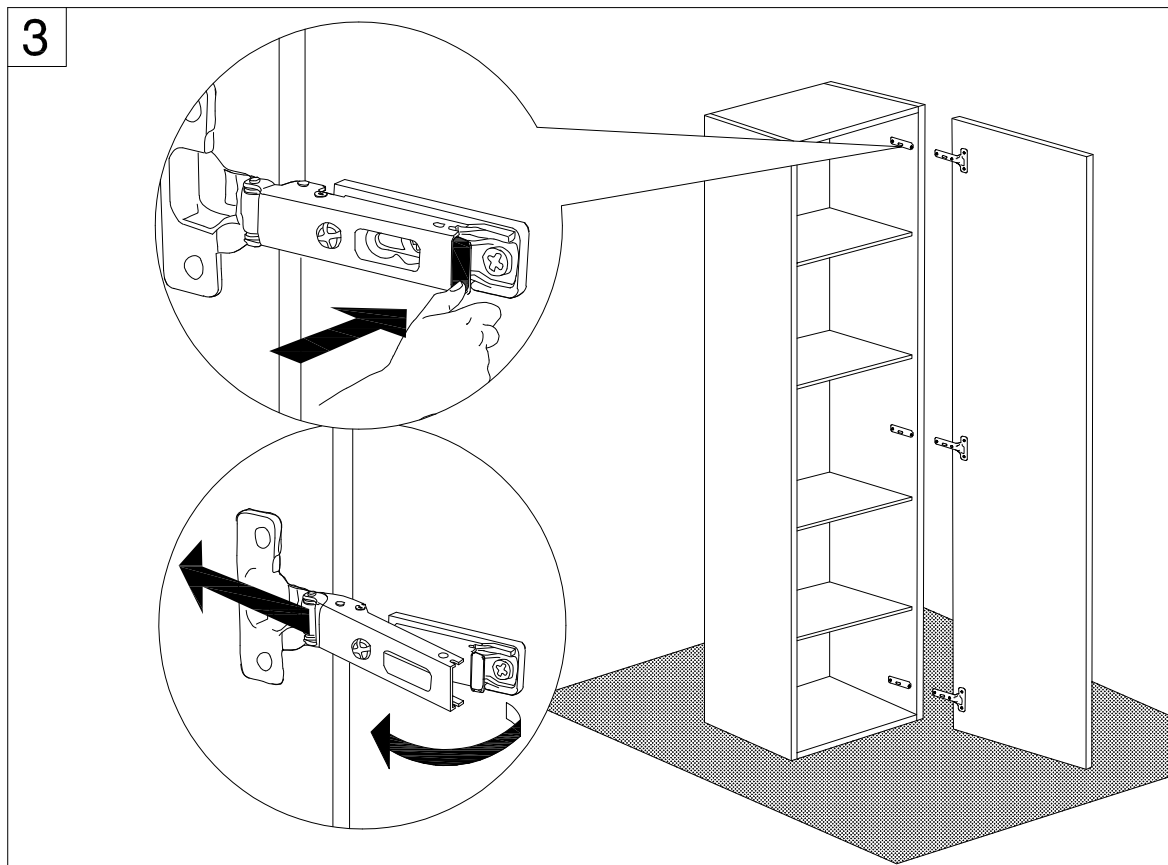
1



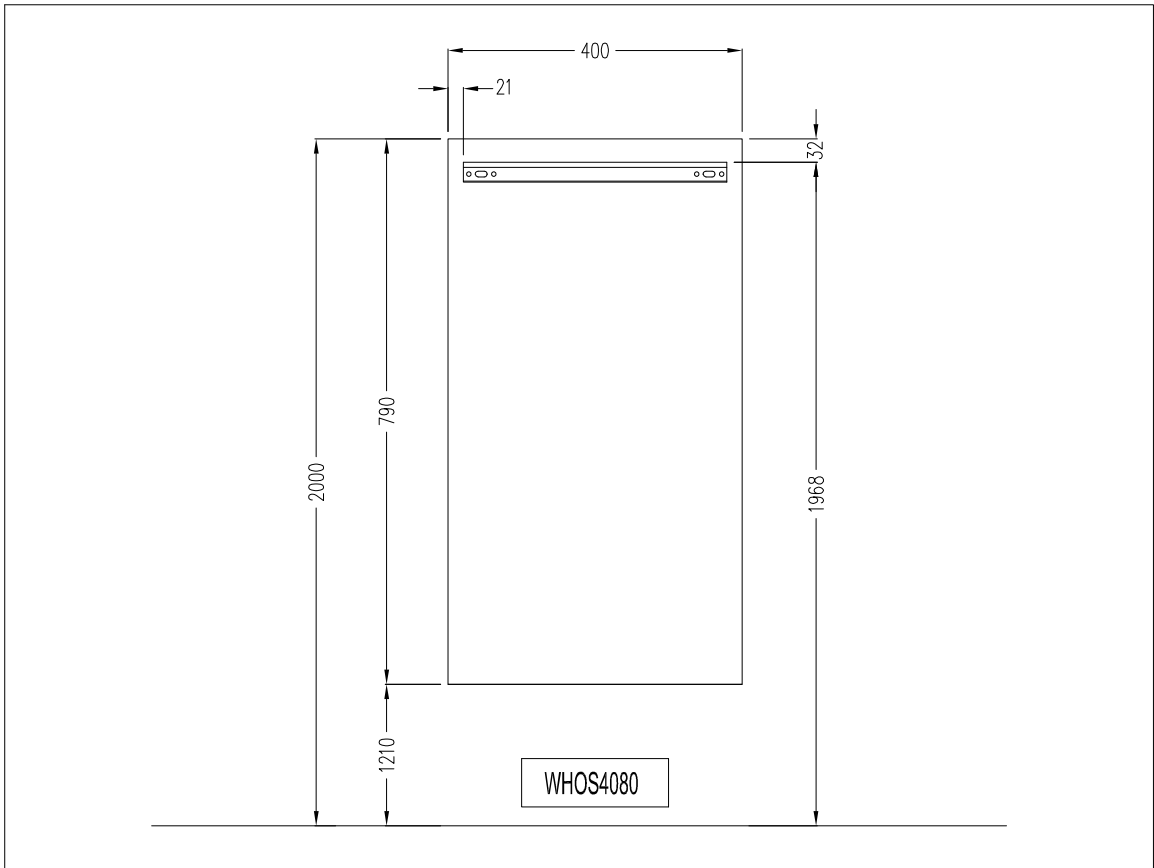
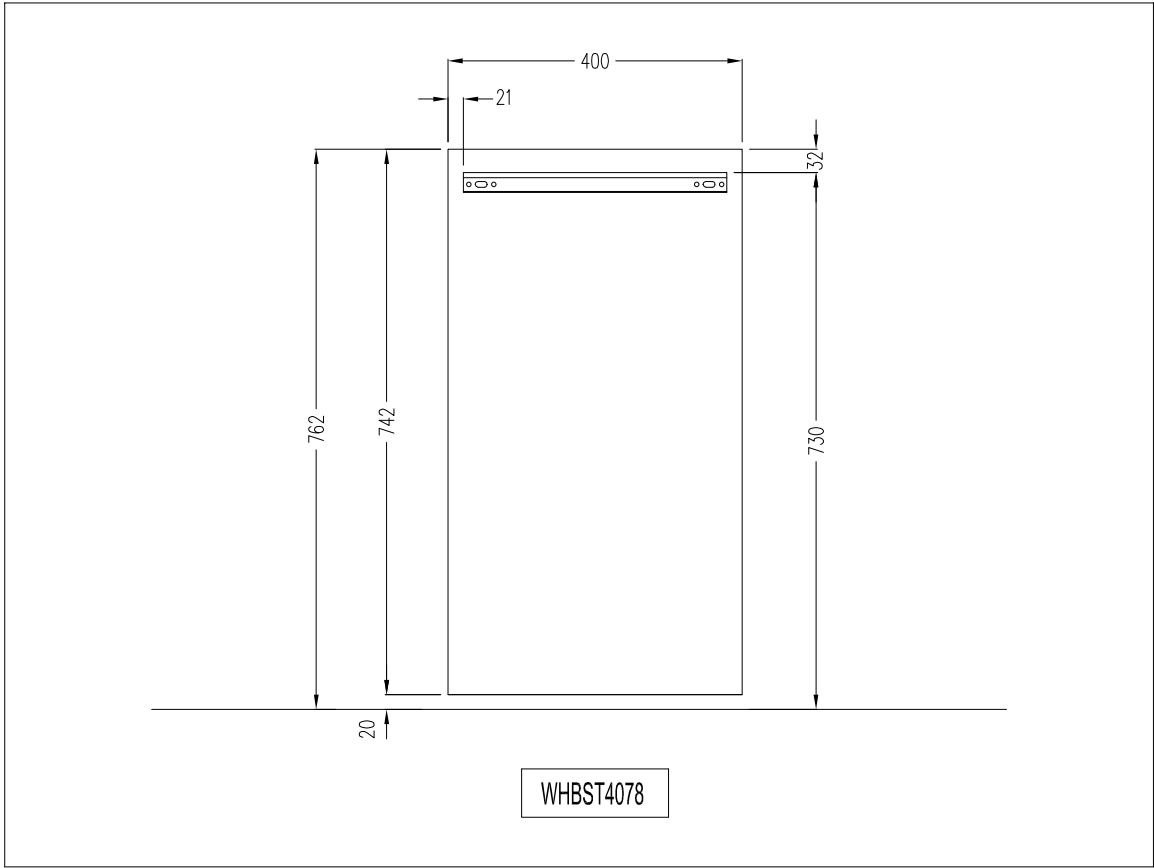
2



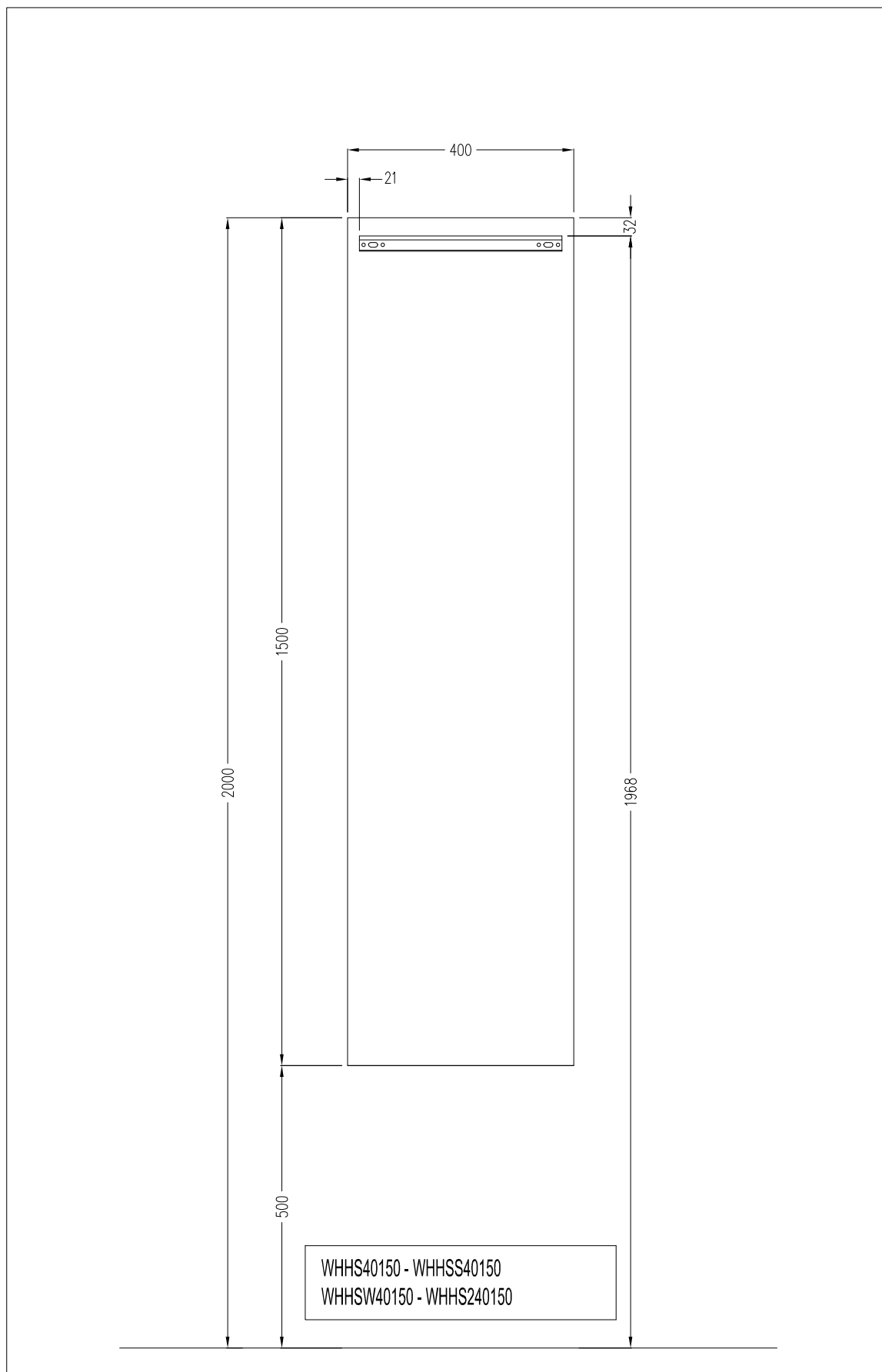
DE-MONTAGEVORBEREITUNG
EN-PREPARATIONS FOR FITTING
FR-PRÉPARATION DU MONTAGE
PL-PRZYGOTOWANIE DO MONTAŻU



DE-MONTAGEMASSE
EN-FITTING INSTRUCTIONS
FR-CÔTES DE FIXATION
PL-WYMIARY MONTAŻOWE



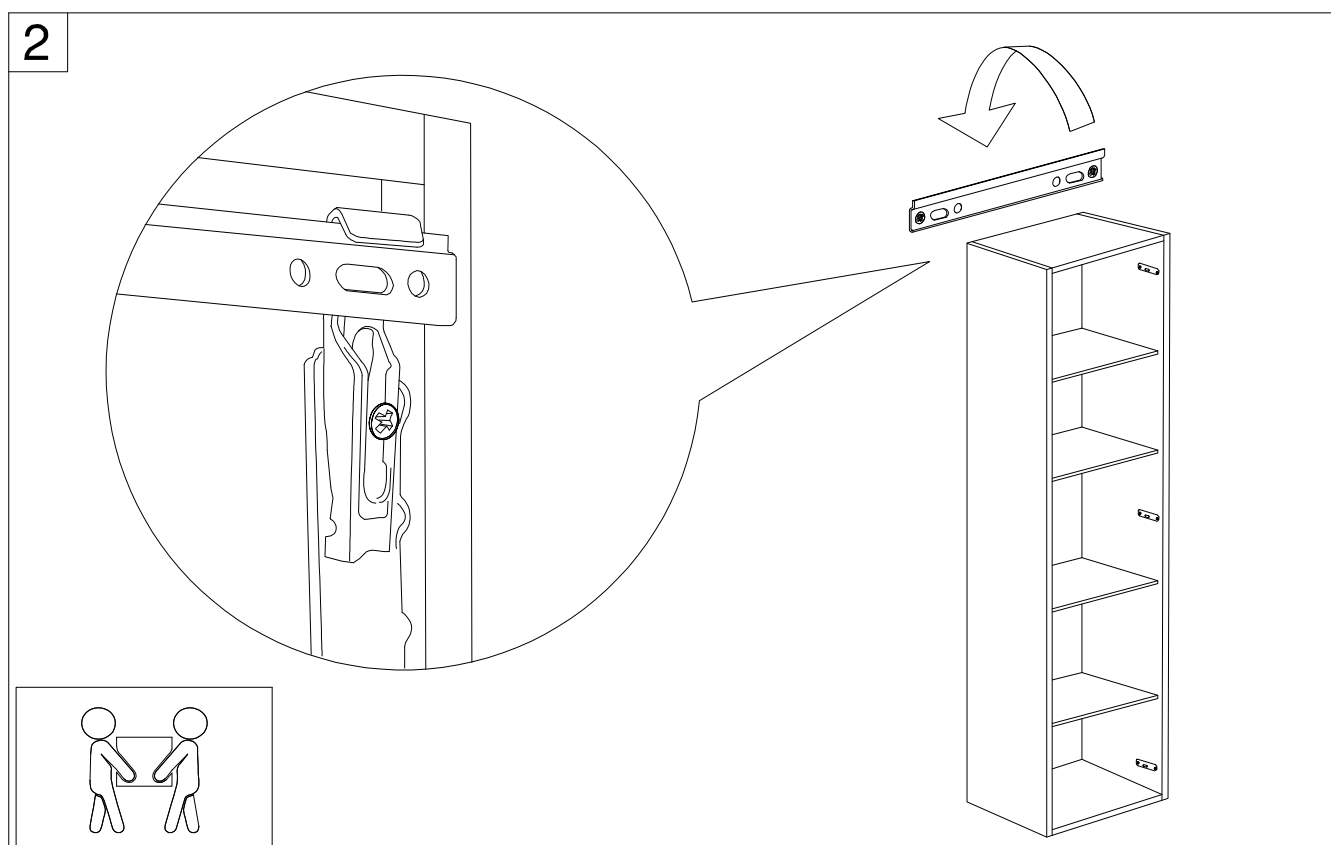
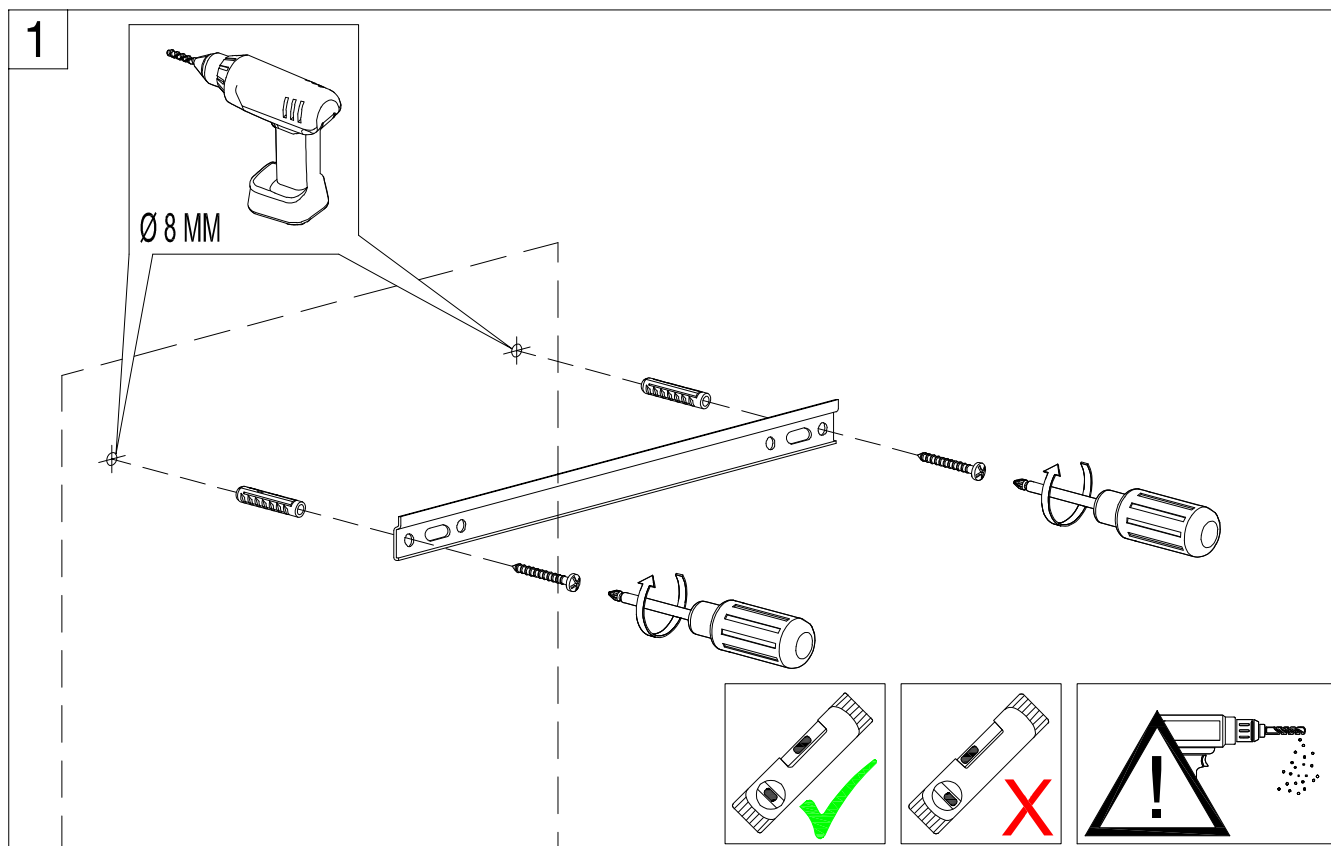
DE-MONTAGEMASSE
EN-FITTING INSTRUCTIONS
FR-CÔTES DE FIXATION
PL-WYMIARY MONTAŻOWE



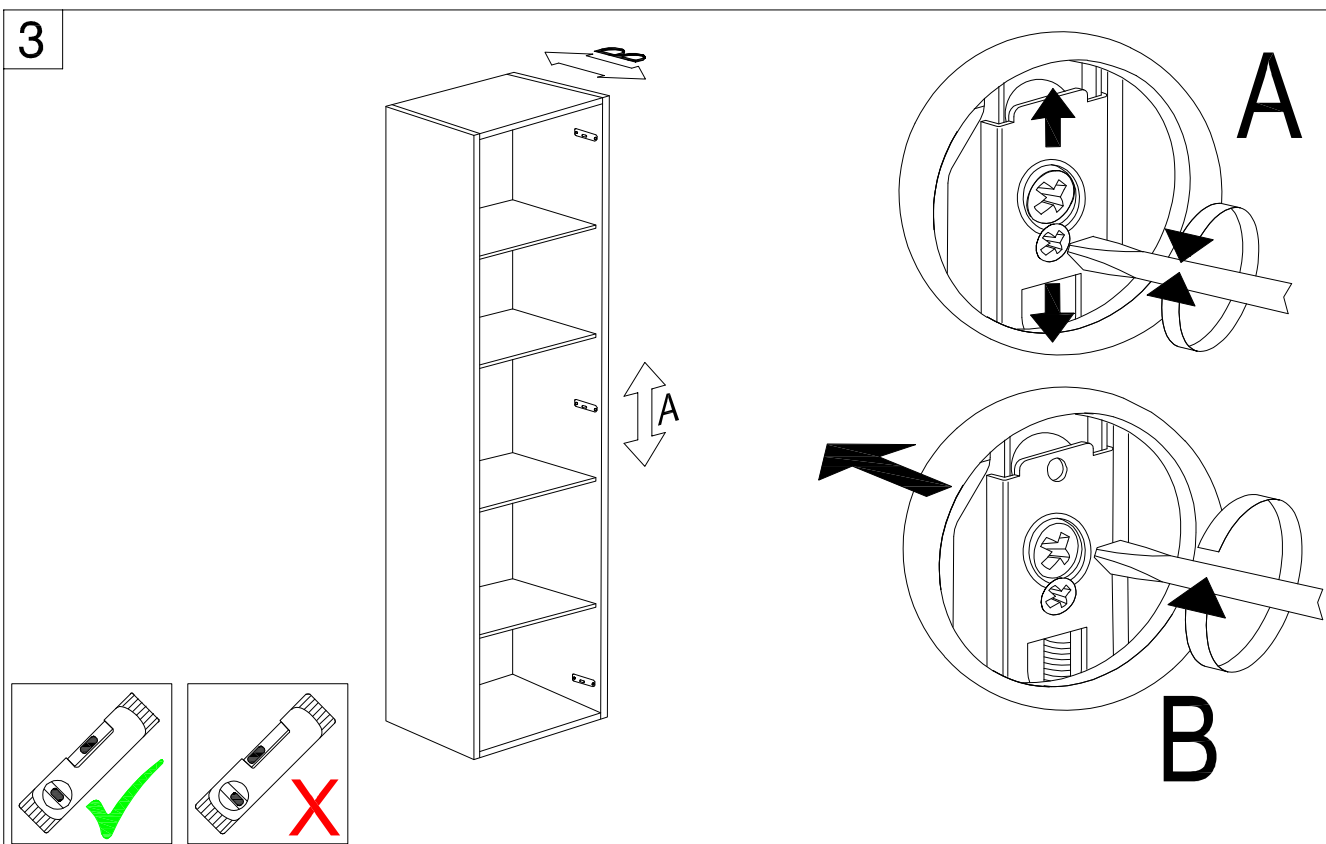
Unterschrank mit Türe
Base with door

Hochschrank mit 1 oder 2 Türen
Column with 1 and 2 doors

Halbschrank mit Türe
Wall unit with door

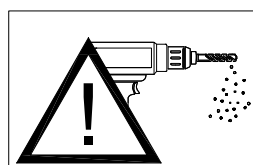
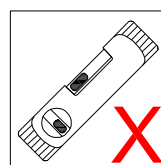
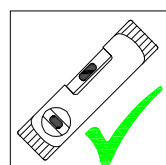
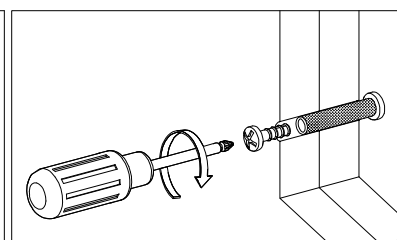
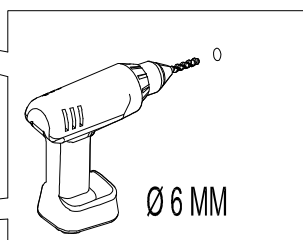
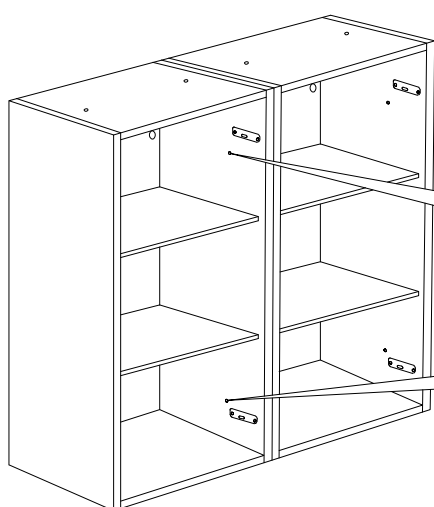


3

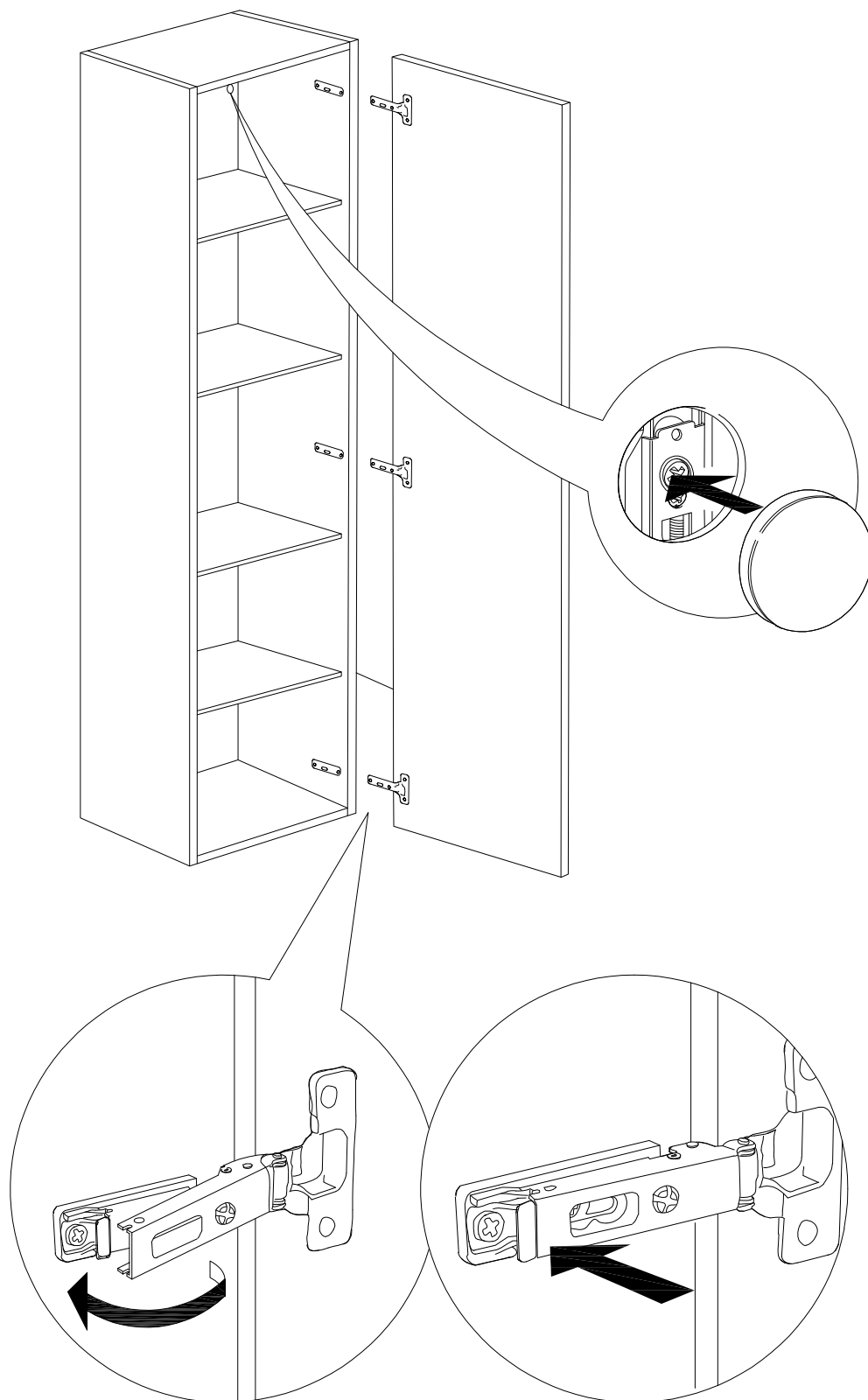


Unterschränk mit Türe
Base with door

DE-ZUSAMMENSETZUNG.
EN-FURNITURE SET .
FR-COMPOSITION MEUBLES.
PL-SKŁAD MEBLI.

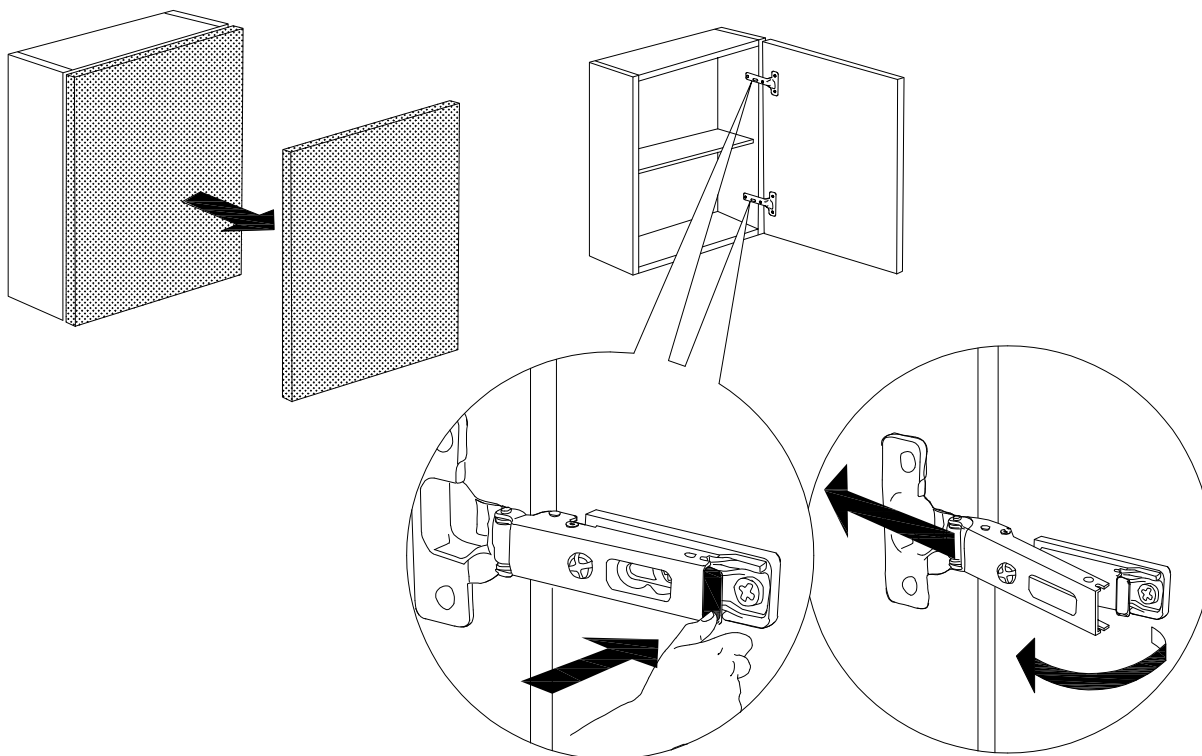


4

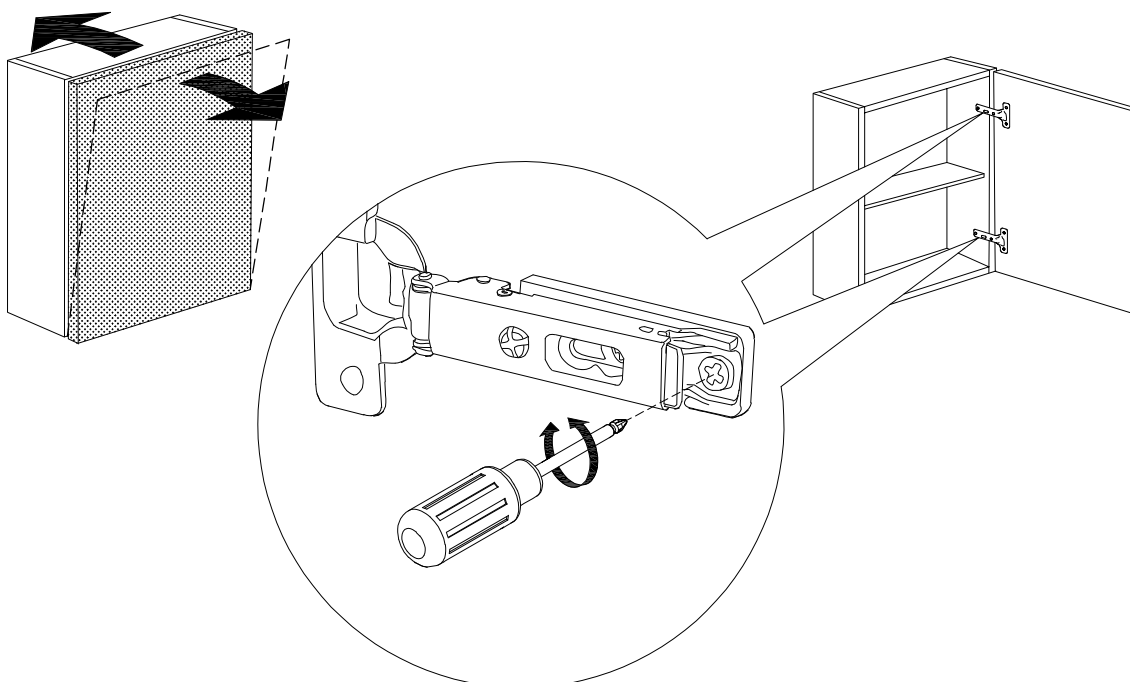


DE-TÜR / JUSTIEREN
EN-DOOR / ADJUST
FR-PORTE / AJUSTER
PL-DRZWI / REGULACJA

1

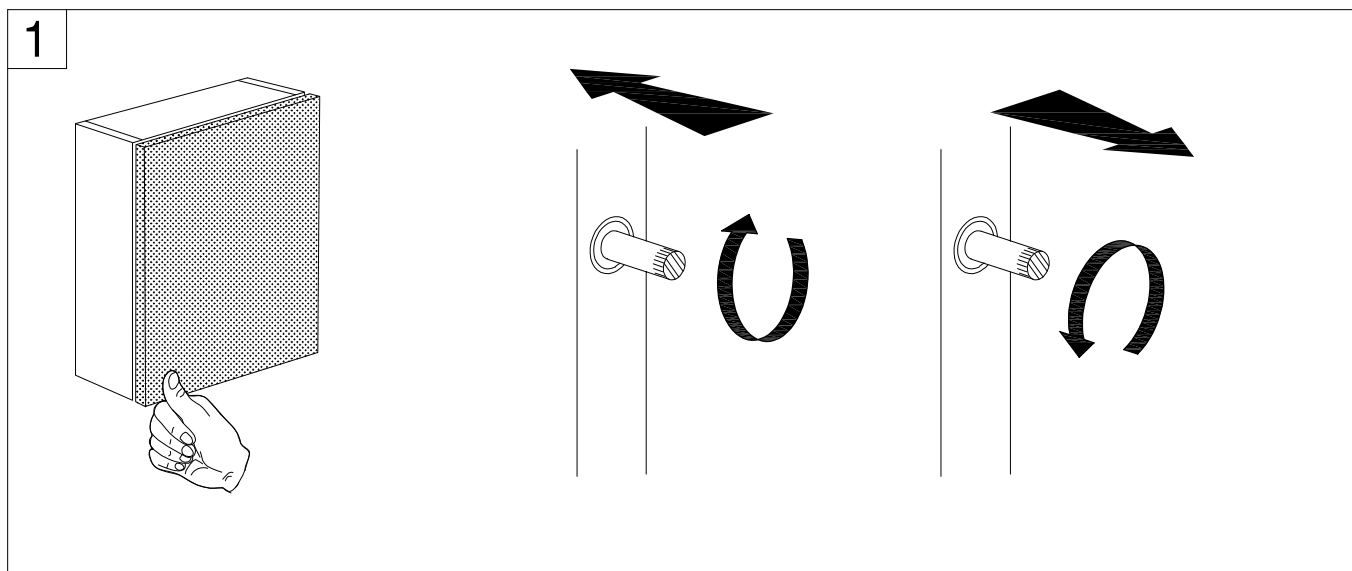
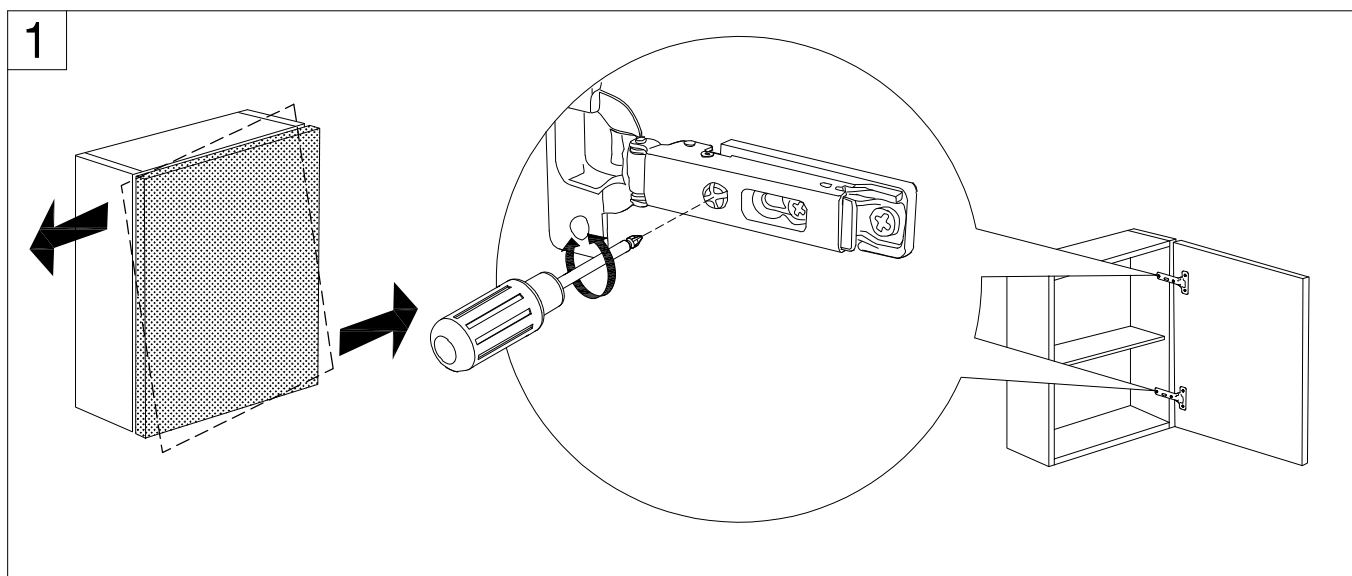
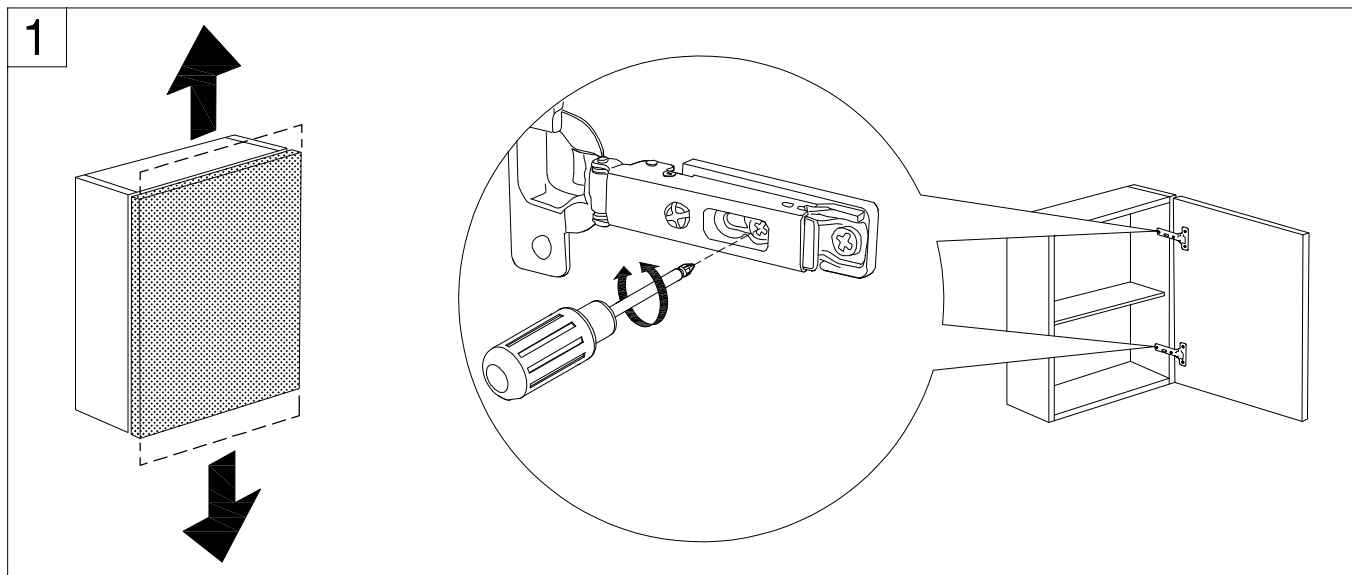


1



VIGOUR

DE-TÜR / JUSTIEREN
EN-DOOR / ADJUST
FR-PORTE / AJUSTER
PL-DRZWI / REGULACJA



DE PFLEGEANLEITUNG

Die Badmöbel sind für eine lange Lebensdauer im Badezimmer konzipiert. Um langjährige Freude an unseren Qualitätsprodukten zu haben, bitten wir Sie folgende Hinweise zu berücksichtigen:

1. Die Installation einer Duschabtrennung ist zwingend vorgeschrieben, wenn die Möbel direkt an Wanne/Duschbereich anschließen.
2. Nach dem Baden/Duschen ausreichend lüften (Fenster, Lüftung).
3. Oberströmendes Wasser vermeiden bzw. sofort beseitigen.

Um die Produkte zu erhalten, vermeiden Sie längeren Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, nach Gebrauch und Reinigung sofort mit einem Tuch trocknen. Vermeiden Sie den Gebrauch von Scheuermittel, benutzen Sie nur neutrale Reinigungsmittel, welche lösemittelfrei und nicht scheuernd sind, vor allem kein Alkohol, Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak, Bleich – oder Lösungsmittel.

Es ist unvermeidlich, dass die Oberfläche im Verlauf der Zeit einer leichten Farbveränderung unterliegt, besonders wenn diese Direkter Lichteinstrahlung ausgesetzt ist. Denken Sie daran, dass auch Dämpfe Metall angreifen können.

Zur Vermeidung von Korrosion sind Zubehöerteile in WC Nähe regelmäßig abzusputzen.

Reinigen Sie den Spiegel mit sauberem Wasser oder einem herkömmlichen Spiegelreiniger *und einem weichen Schwamm. Tragen Sie das Wasser oder das Reinigungsmittel auf den Schwamm auf, niemals direkt auf den Spiegel.

Die Kanten des Spiegels sollten nur mit einem weichen Schwamm oder einem trockenen, weichen Tuch gereinigt werden, um eine Veränderung der reflektierenden Oberfläche zu vermeiden.

Verwenden Sie niemals Schleifschwämme und/ oder Reinigungsmittel, aggressive Produkte, die folgendes enthalten: Derivate von Chlorwasserstoff-, Fluor-, Chlor- oder Ammoniaksäuren (wie Entkalkungsprodukte), starke oder alkalische Basen.

Stellen Sie keine aggressiven Produkte/ Reinigungsmittel und / oder für die Toilette in der Nähe des Spiegels.

* Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Spiegelreiniger oder denen des Reiniger- Herstellers.

EN CARE INSTRUCTIONS

The bathroom furniture is design for a long service life in the bathroom. We ask that you follow the instructions below to ensure that you can enjoy our high quality products for many years:

1. The installation of a shower wall is essential if the furniture is installed directly next to the tub/shower area
2. Ensure sufficient ventilation (windows, ventilator)
3. Avoid or immediately mop up overflowing water

To preserve the products avoid prolonged contact of the surfaces with water and liquids and, after the cleaning operations dry immediately with a cloth. Avoid placing on the surfaces of the products any type of abrasive materials.

For cleaning use a soft cloth and use only and exclusively mild detergents, non-abrasive and solvent-free; in particular avoid using products containing alcohol, acetone, trichloroethylene, ammonia,

bleach or made of acids and then wipe with a dry soft cloth. It is inevitable that surfaces undergo

a slight color change over the time, especially if exposed to direct light. Remember that even fumes can damage metal. Wash accessories next to the toilet bowl at regular intervals to avoid corrosion.

Clean the mirror with clean water or a common mirror cleaner * and a soft sponge. Apply water or detergent on the sponge, The mirror edges should be cleaned exclusively with a soft sponge or dry soft cloth in order to avoid alteration of the reflective surface. Never use abrasive sponges and or detergents, or aggressive products containing:

derivatives of hydrogen chloride, fluorine, chlorine or ammonia (such as descaling products) acids, strong or alkaline bases. Do not place any aggressive products / detergents such as those used for WC cleaning by the mirror.

* Follow the instructions on the detergent for mirrors or those of the detergent's manufacturer.

FR INTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Les meubles sont conçus pour être utilisés pendant de longues années dans les salles de bain.

Afin de profiter pleinement et durablement de la qualité de nos produits, veuillez suivre les recommandations suivantes:

1. Installation impérative d'un pare-douche lorsque le meuble est en contact direct avec le bac à douche ou la baignoire.
2. Assurer une aération suffisante (fenêtre, système de ventilation)
3. Éviter les projections d'eau ou sécher immédiatement la zone aspergée.

Pour préserver les produits éviter le contact prolongé des surfaces avec eau ou liquides, et, même après le nettoyage, essuyer immédiatement avec un chiffon. Éviter de poser sur la surface tout type de produit abrasif. Pour le nettoyage utiliser un chiffon doux et uniquement des détersifs neutres, non abrasifs et sans solvants; éviter en particulier l'usage de produits qui contiennent de l'alcool, de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniaque, de l'eau de javel ou à base d'acide, et finir en passant un chiffon doux sec. Il est inévitable que les surfaces puissent subir des légères variations de couleur avec le temps, surtout si exposées à la lumière directe du soleil. Ne pas oublier que même les vapeurs peuvent corroder le métal. Laver régulièrement les accessoires à côté de la cuvette WC afin d'éviter toute corrosion.

Nettoyer le miroir avec de l'eau propre ou avec un détergent pour miroir commun* et une éponge douce. Appliquer l'eau ou le détergent sur l'éponge, jamais sur le miroir. Les bords du miroir doivent être nettoyés uniquement avec une éponge douce ou un chiffon doux sec pour éviter des altérations sur la surface réfléchissante. Ne jamais utiliser des éponges ou détergents abrasifs, produits agressifs contenant: dérivés de l'acide floridrique, du fluorure, du chlore ou de l'ammoniaque (comme les produits anticalcaire) acides, bases fortes ou alcalins. Ne pas mettre près du miroir des produits/détergents agressifs et/ou per le W.C.

* Suivre les instructions indiquées sur le détergent pour miroir ou celles du producteur de détergents.

PL DBAŁOŚĆ I KONSERWACJA

Wszystkie produkty są przeznaczone do montażu i użytkowania w łazience.

Aby przez długi czas cieszyć się wszystkimi walorami naszych produktów prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek.

1. obowiązkowy montaż ścianki działowej, jeśli produkty są montowane w sąsiedztwie wanny / prysznica.
2. odpowiednio przewietrzyć łazienkę.
3. unikać rozlewania wody, natychmiast usunąć stojącą wodę.

Aby zabezpieczyć produkty, należy unikać długotrwałego kontaktu powierzchni z wodą i płynami, a nawet po wyczyszczeniu natychmiast osuszyć szmatką. Unikaj umieszczania jakichkolwiek materiałów ściernych na powierzchni produktów, do czyszczenia używaj miękkiej szmatki i używaj tylko i wyłącznie neutralnych, nieściernych i niezawierających rozpuszczalników detergentów; w szczególności stosowania produktów zawierających alkohol, trichloroetylen, amoniak, wybielacz lub na bazie kwasów, a na koniec przetrzeć miękką, suchą szmatką. Nieuniknione jest, że powierzchnie z czasem ulegają niewielkim zmianom kolorystycznym, zwłaszcza jeśli są wystawione na bezpośrednie działanie światła. Pamiętaj, że nawet opary mogą wpływać na metal. Okresowo myj akcesoria w pobliżu toalety, aby uniknąć korozji.

Wyczyść lustro czystą wodą lub dostępnym w handlu środkiem do czyszczenia luster* i miękką gąbką. Nanieś wodę lub detergent na gąbkę, nigdy na lustro. Krawędzie lustra należy czyścić wyłącznie miękką gąbką lub suchą miękką szmatką, aby uniknąć zmian na powierzchni odbijającej światło. Nigdy nie używaj szorstkich gąbek lub detergentów, agresywnych produktów zawierających: kwas fluorowodorowy, fluorek chloru lub pochodne amoniaku (takie jak środki do usuwania kamienia) kwasy, silne zasady lub alkalia. Nie umieszczaj agresywnych produktów/detergentów w pobliżu lustra i/lub toalety.

* Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu środka do czyszczenia luster lub instrukcjami producenta detergentów.

DE PRODUKT-ANFORDERUNGEN

Alle Produkte sind gemäß der europäischen Richtlinie DIN EN 14749 hergestellt, «welche die Sicherheit und Kontrolle von Möbeln und Arbeitsplatten im Hausgebrauch bewertet ». Die Richtlinie hat das Ziel, die Anforderungen zur Sicherheit und die Beständigkeit des Produktes zu bewerten und zu garantieren, nachdem dieses vorschriftsgemäss laut Montageanweisung des Herstellers installiert wurde. Vor der Montage muss das Produkt sorgfältig überprüft werden, ob evtl. Transportschäden oder andere Mängel vorliegen.

Garantie

Die Garantie kann mittels einer Reklamation an den Hersteller, durch den Händler, wo das Produkt erworben wurde, gültig gemacht werden. Das Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten (2 Jahre) ab dem Verkaufsdatum. Der Verkauf muss mittels einer Rechnung nachgewiesen werden. Die Garantie deckt nur Mängel, welche durch Produktionsfehler verursacht wurden. Die Reklamation wird vom Hersteller geprüft und bei sachlicher Berechtigung akzeptiert. Die Garantie verpflichtet den Hersteller nur zur Reparatur und / oder Ersatzlieferung der mangelhaften Teile; jede etwaige andere Forderung ist ausgeschlossen.

Die Garantie erlischt automatisch wenn:

- Die Montage nicht Fachgerecht laut Montageanleitung durchgeführt wurde.
- Der Fachhandwerker durch unsachgemäßes Einwirken oder durch Reparaturen, welche nicht vom Hersteller bewilligt wurden, verursacht wurde.
- Der Funktionsfehler durch übermäßigen Verschleiß der Komponenten durch Nachlässigkeit beim Gebrauch oder der Pflege entstanden sind.

EN PRODUCT COMPLIANCE

All products are designed in compliance with the DIN EN 14749 norm. «Storage units and worktops for domestic use and for kitchen- Safety requirements and proof methods». The rule is intended to assess the product compliance the requirements of safety and resistance in order to ensure that the product, installed in accordance with the manufacturer's instructions and not tampered with, provides satisfactory performance during use by the consumer. Before installation make sure that the product has not suffered breakage caused by transport, carefully check that the product is free from visible defects.

Warranty

The guarantee must be exercised by a complaint to the manufacturer through the dealer where the product has been purchased. The product is guaranteed for 24 months (2 years) from the date of purchase, as evidenced by a receipt stating the name of the dealer. The warranty only covers operation flaws resulting from manufacturing defects. The eventual failure of the product must be checked and accepted by the manufacturer. The guarantee only commits the manufacturer to repair and /or replace defective components: it is therefore excluded any further claims by the user.

The warranty is void if:

- The installation does not meet the installation instructions provided by the manufacturer.
- The operating defect results from tampering or unauthorized intervention by the manufacturer.
- The malfunction is caused by abnormal wear of the components due to negligence in the use and ordinary maintenance.

FR CONFORMITE' DU PRODUIT

Tous les produits sont projetés dans le respect de la norme DIN EN 14749 « Meubles conteneurs et plans de travail pour usage domestique et pour cuisine – Conditions de sécurité requises et méthodes d'essai ».

La norme a pour but d'évaluer la conformité du produit aux conditions de sécurité et de résistance requises, afin de garantir que le produit, installé en conformité aux instructions du fabricant et non altéré, fournisse des prestations satisfaisantes durant son utilisation de la part de l'utilisateur.

Avant de procéder à l'installation, vérifier que le produit n'ait subi aucun dommage durant le transport et contrôler avec soin que le produit soit exempt de tout défaut visible.

Garantie

La garantie est opposable au fabricant à travers le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Le produit est garanti pour une période de 24 mois (2 ans) à partir de la date d'achat justifiée par la facture sur laquelle figure le nom du revendeur.

La garantie couvre exclusivement les vices de fonctionnement consécutifs à des défauts de fabrication.

L'éventuelle non-conformité du produit doit être vérifiée et acceptée par le fabricant.

La garantie engage uniquement le fabricant à la réparation et/ou le remplacement des composants défectueux : de ce fait, sont exclues toutes poursuites ultérieures de la part de l'utilisateur.

La garantie devient caduc si :

- L'installation n'est pas conforme aux instructions de montage fournies par le fabricant.
- Le vice de fonctionnement est consécutif à une utilisation non conforme du produit ou à une intervention non autorisée par le fabricant.
- Le fonctionnement défectueux est causé par une usure anormale des composants due à une négligence tant au niveau de l'utilisation que de l'entretien.

PL ZGODNOŚĆ PRODUKTU

Wszystkie produkty zostały zaprojektowane zgodnie z normą DIN EN 14749. «Mieszkaniowe i kuchenne segmenty do przechowywania oraz kuchenne płyty robocze – Wymagania bezpieczeństwa i metody badań».

Celem normy jest ocena zgodności wyrobu z wymaganiami bezpieczeństwa i wytrzymałości, aby zapewnić, że wyrób, zainstalowany zgodnie z instrukcją producenta i nie naruszony, zapewnia zadowalające działanie podczas użytkowania przez użytkownika.

Przed montażem należy sprawdzić, czy produkt nie uległ uszkodzeniu w wyniku transportu oraz dokładnie sprawdzić, czy produkt nie posiada oczywistych wad.

Gwarancja

Gwarancja musi być realizowana poprzez zgłoszenie reklamacji do producenta za pośrednictwem sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

Produkt objęty jest 24-miesięczną (2-letnią) gwarancją od daty zakupu, potwierdzoną dokumentem fiskalnym z nazwą sprzedawcy.

Gwarancja obejmuje wyłącznie usterki eksploatacyjne wynikające z wad fabrycznych.

Wszelkie niezgodności produktu muszą być zweryfikowane i zaakceptowane przez producenta.

Gwarancja zobowiązuje producenta wyłącznie do naprawy i/lub wymiany wadliwych elementów: wszelkie dalsze roszczenia użytkownika są zatem wykluczone.

Gwarancja automatycznie traci ważność, gdy:

- Montaż nie jest zgodny z instrukcją montażu dostarczoną przez producenta.
- Nieprawidłowe działanie jest wynikiem ingerencji lub interwencji nieautoryzowanych przez producenta.
- Wadliwe działanie jest spowodowane nadmiernym zużyciem komponentów w wyniku zaniedbań w użytkowaniu i rutynowej konserwacji.

VIGOUR GmbH
BergholzstraÙe 3
12099 Berlin
T: 030 39480440
www.vigour.de

white-Unterschrank mit Türe-Hochschrank mit 1 oder 2 Türen-Halbschrank mit Türe - Montage und Wartung 2023